# CURRICULUM VITAE

January 2019

**Personal Data**

**Name**: Paul Edward **Losensky**

**Home Address**: 525 W. Cross Rd.

Bloomington, IN 47403

**Office Address**: Department of Comparative Literature

622 Ballantine Hall, Indiana University

Bloomington, IN 47405-7005

(812) 855-9665

**E-mail Address:** plosensk@indiana.edu

**Education**

1993: Ph.D. with honors, Department of Near Eastern Languages and Civilizations,

University of Chicago

1979: B.A. with honors, Department of Linguistics, University of Chicago

**Employment**

2015-present: Professor: Departments of Comparative Literature (CMLT) and Central Eurasian Studies (CEUS), Indiana University, Bloomington, IN (Chair of CMLT, 2017-present); Associate Member: Department of Near Eastern Languages and Cultures (NELC); Adjunct: Renaissance Studies Program, Medieval Studies Institute, Islamic Studies Program, and India Studies Program.

2001-2015: Associate Professor: CEUS, CMLT; Associate Member: NELC.

1994-2001: Assistant Professor: NELC (1994-2000), CEUS, and CMLT..

1993: Special Consultant for exhibition *Art of the Persian Courts: Selections from the Art and History Trust*, Smart Museum, University of Chicago.

1983-94: Persian Bibliographic Assistant, Joseph Regenstein Library, University of Chicago.

1990-93: Instructor, Continuing Education Program, University of Chicago (Literature in Asia and the Middle East).

1983-84: Teaching assistant, Center for Middle Eastern Studies, University of Chicago (Introduction to Islamic Civilization).

1979-81: Claims representative, Social Security Administration, Chicago, IL.

**Publications**

Books*:*

*In the Bazaar of Love: The Selected Poetry of Amīr Khusrau*. Translated with an introduction by Paul E. Losensky and Sunil Sharma. New Delhi: Penguin Books India, 2011; London: Penguin Global, 2012.

*Farid ad-Din ‘Attār's Memorial of God's Friends: Lives and Sayings of Sufis*. Translated with an introduction and annotations by Paul Losensky, with a preface by Th. Emil Homerin. Classics of Western Spirituality. New York: Paulist Press, 2009.

*Welcoming Fighānī: Imitation and Poetic Individuality in the Safavid-Mughal* Ghazal. Costa Mesa, CA: Mazda Publishers, 1998.

Articles*:*

“‘Utterly Fluent, but Seldom Fresh’: Jāmī’s Reception among the Safavids.” In *Jāmī* *in Regional Contexts: The Reception of ʿAbd al-Raḥmān Jāmī’s Works in the Islamicate World, ca. 9th/15th-14th/20th Century*. Edited by Thibaut d’Hubert and Alexandre Papas, 568-601. Leiden/Boston: Brill, 2019.

“*Sāqi-nāmeh:* Song of the Cupbearer by Muḥammad Ṣūfi Māzandarāni.” In *The Layered Heart, Essays in Persian Poetry: A Celebration in Honor of Dick Davis*. Edited by A. A. Seyed-Ghorab, 173-96. Washington DC: Mage Publishers, 2019.

“A Graduate Certificate in Translation Studies” (with Bill Johnston). In *Teaching Translation: Programs, Courses, Pedagogies*. Edited by Lawrence Venuti, 25-31. New York: Routledge, 2017

“‘Square Like a Bubble’: Architecture, Power, and Poetics in Two Inscriptions by Kalîm Kāshānī.” *Journal of Persianate Studies* 8 (2015): 42-70

“Public Works and Public Lives: Biographical Sources for Patrons, Writers, and Artists in the Premodern Islamicate World.” In *Pearls on a String: Artists, Patrons and Poets of the Great Islamic Courts.* Edited by Amy S. Landau, 9-13. Baltimore: The Walters Art Museum and Seattle: University of Washington Press, 2015.

“Vintages of the *Sāqī-nāma*: Fermenting and Blending the Cupbearer’s Song in the Sixteenth Century.” *Iranian Studies* 47.1 (Jan. 2014): 131-157.

“Guest Editors’ Introduction: Wine in Pre-Modern Persian Poetry” (with Dominic Parviz Brookshaw). *Iranian Studies* 47.1 (Jan. 2014): 65-67.

“To Revere, Revise, and Renew: Ṣā’ib of Tabriz Reads the Ghazals of Rūmī.” *Mawlana Rumi Review* 4 (2013): 10-49.

“Coordinates in Space and Time: Architectural Chronograms in Safavid Iran.” In New Perspectives on Safavid Iran: Empire and Society. Edited by Colin P. Mitchell, 198-219. New York: Routledge, 2011.

“Poetics and Eros in Early Modern Persia: *The Lovers’ Confection* and *The Glorious Epistle* by Muhtasham Kāshānī.” *Iranian Studies* 42 (2009): 745-764.

“Introduction: Symposium on the Eighteenth-Century Fracturing of the Persianate World.” *Journal of Persianate Studies* 2 (2009): 145-47.

“The Creative Compiler: the Art of Rewriting in ‘Aṭṭār's *Tazkirat al-awlīyā’*.” In *The Necklace of the Pleiades: Studies in Persian Literature Presented to Heshmat Moayyad on his 80th Birthday*. Edited by Franklin Lewis and Sunil Sharma, 107-119. Amsterdam: Rozenberg and West Lafayette, IN: Purdue University Press, 2007.

“Words and Deeds: Message and Structure in ‘Aṭṭār's *Tadhkirat al-awliyā’*.” In ‘*Aṭṭār and the Persian Sufi Tradition*. Edited by Leonard Lewisohn and Charles Shackle, 75-92. London: I. B. Tauris, 2006.

“Shahīdī Qumī: Poet Laureate of the Āqquyūnlū Court.” In *History and Historiography of Post-Mongol Central Asia and the Middle East: Studies in Honor of Professor John E. Woods*, 282-300. Edited by Sholeh Quinn, Ernest Tucker, and Judith Pfeiffer. Wiesbaden: Harrassowitz, 2006.

“‘The Equal of Heaven's Vault’: The Design, Ceremony, and Poetry of the Ḥasanābād Bridge.” In *Writers and Rulers: Perspectives on Their Relationship from Abbasid to Safavid Times*. Edited by Beatrice Grundler and Louise Marlow, 195-216. Wiesbaden: Dr. Ludwig Reichert Verlag, 2004.

“‘I Wanted to Tell Another Tale of Mournful Terror’: Three of Nimā's Songs of the Night.” In *Essays on Nima Yushij: Animating Modernism in Persian Poetry*. Edited by Ahmad Karimi-Hakkak and Kamran Talatof, 139-172. Leiden: Brill, 2004.

“The Palace of Praise and the Melons of Time: Descriptive Patterns in ‘Abdī Šīrāzī's *Garden of Eden*.” *Eurasian Studies* 2 (2003): 1-29.

“Lyric Fires of the Persian Baroque.” *Two Lines: a Journal of Translation*: Fires (1999): 168-181.

“Elegies for a Lost Leader: Six Poems on the Death of Khomeini.” *Iranian Studies* 30: Special Issue, Selections from the Literature of Iran, 1977-1997 (1997): 277-289.

“Linguistic and Rhetorical Aspects of the Signature Verse (*takhalluṣ*) in the Persian *Ghazal*.” *Edebiyat* 8 (1997): 239-271.

“‘Demand, Ask, Seek’: The Semantics and Rhetoric of the *Radīf Ṭalab* in the Persian *Ghazal*.” *The Turkish Studies Association Bulletin* 21, no. 2 (Fall 1997): 19-40.

“*Fanā* and Taxes: A Brief Literary History of a Persian Proverb.” *Edebiyat* 7 (1996): 1-20. (lead article)

“‘The Allusive Field of Drunkenness:’ Three Safavid-Moghul Responses to a Lyric by Bābā Fighānī.” In *Reorientations: Arabic and Persian Poetry*, edited by Suzanne Pinckney Stetkevych, 227‑62. Bloomington: Indiana University Press, 1994.

“‘Inshallah Gurbah ast (God willing, it's a cat)’: A Poem by ‘Alī Akbar Dihkhudā.” *Iranian Studies* 19 (1986): 31-45.

Accepted for publication:

“The Inescapable Day by Qeysar Aminpur.” Translated from the Persian by Paul Losensky. To appear in 2019 in *The Michigan Review.*

“Selections from the Poetry of Muhtasham Kashani.” To appear in *Empires of the Near East and India: Sources for the Study of Safavid, Ottoman, and Mughal Societies*, ed. Hani Khafipour.

“Biographical Writing: Tadhkere and Manâqeb.” To appear in *A History of Persian Literature,* vol. 5: *Persian Prose*, ed. Bo Utas.

Translations*:*

“Don’t Love Me to Death: A *Ghazal* from Rūmī’s *Dīvān-i Shams-i* *Tabrīzī*.” *Mawlana Rumi Review* 4 (2013): 132.

Selected lyrics (*qawwali*) by Amir Khusrau (with S.M. Yunus Jaffery). In *Jashn-e-Khusrau: a Collection*, 153, 154, 163-64, 167, 168, 169, 170, 174, 175, 176, and 180. New Delhi: Aga Khan Trust for Culture and Roli Books, 2012.

“The Reed Flute: A *Ghazal* by Sā’ib Tabrīzī.” *Mawlana Rumi Review* 3 (2012): 120-23.

“I am am I: A *Ghazal* from Rūmī’s *Dīvān-i Shams-i Tabrizi*.” *Mawlana Rumi Review* 2 (2011): 165-66.

“Don’t Sleep: A *Ghazal* from Rumi’s *Divan-i Shams-i Tabrizi*.” *Mawlana Rumi Review* 1 (2010): 80-81.

“Sayyedā-ye Nasafi: A Visit to the Shrine of Bahā al-Din Naqshband.” In *Islamic Central Asia: An Anthology of Historical Sources*. Edited by Ron Sela and Scott Levi, 233-37. Bloomington, Indianapolis: Indiana University Press, 2009.

“The Brigadier and the Imam: Two Commemorative Poems from Iran, 1928 and 1989.” In *The Modern Middle East: A Sourcebook for History*. Edited by Camron Michael Amin, Benjamin C. Fortna, and Elizabeth B. Frierson, 485-491. Oxford: Oxford University Press, 2006.

Translations of *ghazal*s by Juyā of Tabriz, Feghāni of Shiraz, and Kalim of Kāshān. In *Beacons: A Journal of Literary Translation* 6 (2000), 172-177.

“The First Story from *The Mourners of Bayal*,” by Ghulāmḥusayn Sā‘idī. In *Stories from Iran: a Chicago Anthology 1921-91*. Edited by Heshmat Moayyad, 289-307. Washington DC: Mage Publishers, 1991.

“The Wolf,” by Hūshang Gulshīrī. Translated in *Stories from Iran*, 343-51. Reprinted in *Bar'rasī-i Kitāb* (*The Persian Book Review*), vol. 3, no. 11: 1204-12.

“The Discreet and Obvious Charms of the Petite Bourgeoisie,” by Farīdūn Tunukābunī (with Cyrus Amir-Mokri). In *Stories from Iran*, 373-401.

“Hard Luck,” by Maḥmūd Dawlatābādı (with Cyrus Amir-Mokri). In *Stories from Iran*, 449-63.

“Rabi‘a: Her Words and Life in ‘Attar's *Memorial of the Friends of God*” (translation from ‘Aṭṭār's *Tazikirat al-Awliyā’*). In *Early Islamic Mysticism—Sufī, Qur’ān, Mi’raj, Poetic and Theological Writings*, edited by Michael Sells, Classics of Western Spirituality Series, 151-170. New York: Paulist Press, 1996.

Encyclopedia Articles:

*Encyclopedia of Islam*, second edition:

‘Urfī, 10: 892

Waḥshī, 11: 33

Waḳār, 11: 58-59

Ẓuhūrī, 11: 566-67

Zulālī, 11: 567

*Encyclopedia of Islam*, third edition:

All articles are available online at: http://referenceworks.brillonline.com/entries/encyclopedia-of-islam-3; print editions forthcoming.

‘Abd al-Nabī Qazwīnī (2014)

‘Abdī Bayg Shīrāzī, (2008)

Aflākī ‘Ārifī, Shams al-Dīn Aḥmad, (2017)

Ahlī Shīrāzī, (2008)

Amrī Shīrāzī, (2008)

‘Ārifī Harawī (2010)

Āṣafı Harawī (2010)

Asīr Iṣfahānī, (2009)

Badr Shīrvānī (2009)

Badrī Kashmīrī, (2009)

Fānī Kashmīrī, (2012)

Fayḍī, (2016)

Fighānī Shīrāzī, (2012)

Ghanī Kashmīrī, (2014)

Ghazālī Mashhadī, (2014)

*Encyclopaedia Iranica*:

All articles are available online at: http://iranicaonline.org; print editions forthcoming.

Hedāyat, Riżqolī, 12: 119-121 (2003)

Jāmi: Life and Works, 15: 469-475 (2008)

Kamāl Kojandi, 15: 412-414 (2009)

Mādda tārikh (chronograms), (2006)

Mohtasham (Moḥtašam) of Kashan (2004)

Naẓiri of Nishapur (2004)

‘Orfi of Shiraz (2003)

Qodsi of Mashhad (2006)

Ṣā’eb of Tabriz (2003)

Sa‘di: 1. Biography (2012)

Sāqī-nāma (2009)

Ṭāleb of Āmol (2004)

Vahshi (Vaḥši) of Bāfq (2004)

Ẓohuri Toršizi (2016)

*Princeton Encyclopedia of Poetry and Poetics*, 4th ed. (2012):

Persian Poetry, p. 1021-24

Qiṭ‘a, p. 1136-37

Reviews*:*

*Hasan Sijzi of Delhi: After Tomorrow the Days Disappear: Ghazals and Other Poems* translated by Rebecca Gould. In *Translation and Literature*, 27.1 (2018): 70-80.

*Objects of Translation: Material Culture and Medieval “Hindu-Muslim” Encounter* by Finbarr B. Flood. In *Journal of the American Oriental Society*, 132.4 (2012): 687-90.

*Iranian Cinema: a Political History* by Hamid Reza Sadr. In *The American Historical Review*, 114/2 (April, 2009): 521-22.

*A Tajik Persian Reference Grammar*, by John R. Perry. In *Journal of Asian Studies*, 65/2 (2006): 419-20.

*Iran: Questions et connaissances: Actes du IVe Congrés Européen des Études Iran-niennes, vol. II: Périodes médiévales et moderne,* edited by Maria Szuppe. In *Middle Eastern Literatures* 8 (2005): 203-208.

*Iran and the Surrounding World: Interactions in Culture and Cultural Politics*, edited by Nikki R. Keddie and Rudi Matthee. In *Journal of Asian History*, 38/1 (2004): 42-44.

*Prefacing the Image: The Writing of Art History in Sixteenth-Century Iran* by David J. Roxburgh. In *International Journal of Middle East Studies* 35 (2003): 640-642.

*Conversations with Emperor Jahangir*, by “Mutribi” al-Asamm of Samarqand, translated by Richard C. Foltz. In *Middle East Studies Association Bulletin* 34 (2000): 232-233.

*Pand-o Sokhan: Mélanges offerts à Charles-Henri de Fouchécour*, edited by Christophe Balay, Claire Keppler, and Živa Vesel. In *Iranian Studies* 32 (1999): 153-157.

*Timurid Art and Culture: Iran and Central Asia in the Fifteenth Century*, edited by Lisa Golombek and Maria Subtelny. In *Edebiyat* 9 (1998): 140-149.

*The Technique of the* Ğawāb*: Replies by Nawā’ī to Ḥāfiẓ and Ğāmī*, by Riccardo Zipoli. In *Edebiyat* 8 (1997): 146-152.

*The Eye of an Ant: Persian Proverbs and Poems rendered into English Verse*, by Fatollah Akbar. In *Middle East Studies Association Bulletin* 31 (1997): 176-177.

**Academic Awards and Fellowships**

Residential Fellowship, National Humanities Center, Research Triangle Park, NC, 2011-12.

Research Support Grant, College of Arts and Sciences, Indiana University, 2003.

Tehran Fellowship, American Institute of Iranian Studies, January-July 2000.

International Travel Grant, Overseas Conference Fund, Office of International Programs, Indiana University, 1998.

Best Dissertation of the Year, Honorable Mention, Foundation for Iranian Studies, 1994.

Chicago-Penn Tajik Program, Dushanbe, summer 1992.

Whiting Fellowship, University of Chicago, 1991-92.

Fulbright Fellowship, Cairo, Egypt, 1988-89.

Center for Arabic Study Abroad, American University in Cairo, Summer fellowship, 1986.

Special Humanities Fellow, University of Chicago, 1981-83, 1984-85.

Title VI Fellowship (declined), 1981-82.

Phi Beta Kappa, Illinois, 1978.

**Teaching Awards**

Trustees Teaching Award, College of Arts and Sciences, Indiana University, 2014.

Trustees Teaching Award, College of Arts and Sciences, Indiana University, 2010.

Trustees Teaching Award, College of Arts and Sciences, Indiana University, 2005.

Trustees Teaching Award, College of Arts and Sciences, Indiana University, 2001.

Teaching Excellence Recognition Award, College of Arts and Sciences, Indiana University, 2000.

Teaching Excellence Recognition Award, College of Arts and Sciences, Indiana University, 1999.

Outstanding Teaching Award, Department of Near Eastern Languages and Cultures, Indiana University, 1996.

**Courses Taught**

Persian Language and Literature*:*

Elementary Persian

Intermediate Persian

Advanced Persian

Research in Classical Persian Texts

Topics have included: *Shāhnāma*, The *Rubā‘i*, The *Ghazal*, Poetry and Interpretation of Ḥāfeẓ, Readings in Historical Texts, Readings in Biographical Literature

Individual Tutorials

Topics have included: Persian *Adab* Literature, Persian Paleography, Texts in Central Asian History, The *Ghazal*, Modern Persian Poetry, Newspaper and Media Persian, Poetry and Prose of ‘Aṭṭār, Persian Love Lyrics, Music and Sufism, Aromatics in Persian History and Poetry, Jāmi’s *Nafaḥāt al-Ons*, Lyric Poetry of Sa‘di Shirazi; Mughal Epistles.

Persian Mystical Literature (in English)

Literature and Cinema of Modern Iran (in English)

Literary Landmarks of the Persian Tradition (in English)

*Shahnameh*: The Persian Book of Kings

General Literary Studies:

History and Theory of Translation

Orientalism

World Literature Before 1500

Comparative Studies in Western and Middle Eastern Literatures (Voyages through The Thousand and One Nights)

Poetics of Mysticism

Major Characters in Literature (Rebel; Avenger)

Major Themes in Literature (Encounters with the Other; Man/Nature)

Comparative Literary Analysis

# Languages

Spoken and Written: Persian (and Tajiki), Arabic. Reading: Spanish, Italian, French, Old and Middle English, German, Turkish.

**Overseas Experience**

April-July 2000: Tehran, Iran

February-May 1998: Esfahan, Iran (with extended visits to Shiraz and Tehran).

June-August 1992: Dushanbe, Tajikistan (with extended visit to Samarqand, Uzbekistan).

June-August 1986 and September 1988-August 1989: Cairo, Egypt.

**Service to Professional Organizations**

International Society for Iranian Studies:

Member (papers presented in 2002, 2004, 2006, 2008, 2010, 2012, 2014, 2016)

Program Committee, 2004-06, 2008-10, 2014-16

Nominating Committee, 2004-05

Executive Council (elected) 2005-2008.

Association for the Study of Persianate Societies:

Member (paper presented 2012)

Secretary-Treasurer (elected), 2012-2014

American Institute of Iranian Studies:

Trustee-at-Large, 2000-09

Advisory Committee, 2009-

Selection Committee, Lois Roth Prize for Literary Translation, 2006, 2008, 2010, 2014, 2016 (Chair).

Middle Eastern Studies Association:

Member (papers presented in 1989, 1990, 1991, 1992, 1994, 1995, 1996, 1997, 1999, 2001, 2002, 2004, 2006, 2007, 2010, 2012, 2014, 2017; panel chair, 2005, 2018; panel discussant, 2009, 2018; panel chair and discussant 2011)

Houshang Pourshariati Iranian Studies Book Award Committee, Member, 2011.

Albert Hourani Book Award Committee, Member, 2015.

**Service to Field**

British Institute of Persian Studies, Member of Editorial Review Board, 2016-

Islamic Texts Initiative, Member of Board of Directors, 2016-

Foundation for the *Encyclopeadia Iranica*, Member of Board of Trustees and Foundation’s Academic Board, 2011-

Consulting Editor, *Encyclopedia Iranica*, 2015-

Poetry Editor for *Mawlana Rumi Review*, 2009-

Editorial Board, *Journal of Persianate Studies*, Member, 2013-

Editorial Board, *History of Persian Literature*, Member, 2010-

Editorial Board for the book series "Curzon Studies in Arabic and Middle Eastern Literatures," Member, 2003-

Editorial Board for *Middle Eastern Literatures*, Member, 2000-2008.

Editorial Advisory Board for *Eurasian Studies*, Member, 2002-

External Reviewer of the Program in Comparative Literature and Cultural Studies, University of Arkansas, 2014.

National Center for the Humanities, referee for fellowship competition, 2011, 2012.

Reviewer for Andrew W. Mellon Foundation Dissertation Completion Fellowship competition, American Council of Learned Societies, 2007 and 2008.

Reviewer for tenure cases at: Boston University (2009), University of Arizona (2009), University of Washington (2009).

Persian Language testing and evaluation for: Cornell University, Purdue University, University of Maryland.

Book manuscripts reviewed for: I.B. Tauris, Brill Publishers, Routledge, Mazda.

Articles reviewed for: *Journal of Early Modern Cultural Studies, Comparative Studies of South Asia, Africa, and the Middle East; Muqarnas; Al-Usur al-Wusta; Comparative Literature Studies; Polymath: an Interdisciplinary Arts and Sciences Journal; Journal of Persianate Studies; Journal of Near Eastern Studies; Edebiyat;* *Journal of Iranian Studies; Journal of American Oriental Society; Journal of Middle Eastern Literatures; Indiana Review; Bulletin of the Middle East Studies Association.*

**Other Academic Affiliations**

Inner Asian and Uralic National Resource Center, Advisory Board Member, 1997-

Center for Middle Eastern Studies, University of Chicago, Associate Member, 1996-

American Comparative Literature Association

American Literary Translators Association

American Oriental Society

# Departmental Service

Central Eurasian Studies:

Director of Graduate Studies, 2004-2010

Third-Year Review Committee, 2016-7

Search Committee, Contemporary Central Asia, chair, 2015-16

Search Committee, Sociology/Anthropology of Modern Iran, chair, 2013-14

Salary Committee, 2013-4, 2016-7.

Departmental Promotion Committee (for senior lectureship), 2013

Search Committee, Turkish language and linguistics, 2010

Admissions Committee, chair, 2012-13

Departmental Tenure Committee (R. Sela), 2010

Policy Committee (elected), CEUS, 2008-09, 2015-16

Supervisor of Persian Language Program, 1998-2005

Admissions Committee, 2004-05.

Search Committee, Central Asian Historian, 2004-05.

MA Review Committee, 2004-05.

Search Committee, Persian Lectureship, chair, 2003-04.

Curriculum Committee, 2000-2002, 2014-15

Comparative Literature:

Chair, 2017-present

Director of Graduate Studies, 2012-13

Departmental Tenure Committee (A. Adesokan), chair, 2010

Departmental Tenure Committee (V. Halloran), chair, 2008

Pre-Tenure Review Committee (S. van der Laan), 2012-13

Graduate Affairs Committee, chair, 2012-13; member, 2006-07, 2009-10, 2013-14

Departmental Promotion Committee (for senior lectureship), 2013

Graduate Admissions Committee, 2016-17

Translation Committee, chair, 2003-05, 2008-09, 2013-14, 2016- ; member, 2001-02, 2005-08, 2012-13, 2014-15, 2016-

Advisory Committee (elected), 2004-06, 2012-13, 2013-14, 2015-16, 2016-

Associate Instructors Committee, 2012-13

Search Committee, Graduate Student Services Assistant, 2011

Guest at “Meet the Author” dinner, sponsored by CMLT undergraduate Student Affairs Board, 2009

Faculty Advisor for Student Advisory Board, CMLT, 2006-08

Search Committee, East Asian Specialist, 2006-07

Undergraduate Studies and Associate Instructors Committee, 2000-2002

Supervisor of C145-C146 (Freshman Literature-Composition), 2000-2002

Near Eastern Languages and Cultures and Others:

Director of Graduate Studies, 1996-97, 1998-99, 2000-2001

Executive Committee, 2004-05

Search Committee, Islamic Art Historian, 2004-05

Admissions and Fellowship Committee, 1994-2000

Colloquium Committee, chair, 1994-97

Ph.D. Program Committee: Examination Fields, 1994

Other units:

Acting Director, Dhar India Studies Program, fall 2015

Academic Program Committee, Dhar India Studies Program, 2014-16

Search Committee, Dhar India Studies Program, Humanities, 2008-09

Executive Committee, Medieval Studies Institute, 1995-1999.

**Service to College, School, and University**

Phi Beta Kappa Executive Committee, 2016-

Working Group on Diversity, Inclusion, and Collaboration, School of Global and International Studies, 2016-17

Task Force on a 21st-Century Liberal Arts Curriculum, member; Subcommittee on Reorganization of CASE requirements, member, 2015-16

Tenure Committee, School of Global and International Studies, 2015-7

College Committee on Graduate Education, 2012-14

Islamic Studies Program, Evaluator of FLAS fellowship applications, 2012

Office of Vice-President of International Affairs, Evaluator of Pre-Dissertation Research Grant Fellowships, 2012-13

Search Committee, Director Center for the Languages of the Central Asian Region, 2009

Bloomington Faculty Council, elected member, 2008-2010

Bloomington Faculty Council, Student Affairs Committee, chair, 2009-2010, member, 2008-09

Bloomington Faculty Council, Library Committee, 2008-2010

Sam Burgess Undergraduate Student Library Research Award, Referee, 2009

**On-Campus Lectures and Presentations**

Dhar India Studies Program, “Charting Arabic in Full-Color Lithography: A Pedagogical Aid for Persian Speakers from 19th-Century India,: April 5, 2017

Islamic Studies Program, “‘How to Get from Minneapolis to Isfahan’: Public Space and Public Poetry in the Bridges of Siah Armajani and the *Pol-e Khvāju*,” January 25, 2017

Islamic Studies Program, Panel Participant with visiting artist Sandow Birk

Medieval Studies Institute Workshop, Presentation on the *sāqi-nāmah* of Zohuri Torshizi, November 17, 2016

Renaissance Studies Program, Faculty Roundtable, Presentation on the social life of poetry in early modern Iran, September 1, 2016

IU Summer Language Workshop, “How to Read a Poem by Hafez,” June 9, 2015

CEUS Colloquium, “Cohesion and Coherence in Two Ghazals by Sa’eb Tabrizi,” February 2, 2015

Islamic Studies Program, “Sā’eb and the Contemporary American Poetic Idiom,” November 1, 2014

Dhar India Studies Program, “Faculty Book Launch and Celebration: *In the Bazaar of Love*,” October 31, 2013

IU Cinema, Introduction for Screening of the film *Offside*, November 11, 2013

Comparative Literature Brown Bag, “Sā’eb Tabrizi and the Poetics of Effulgence, or, Why I’ll be Living in North Carolina Next Year,” April 15, 2011

Institute for Advanced Studies, Translation Seminar, “‘So Everyone Could be Included’: Translating a Thirteenth-Century Persian Sufi Hagiography,” March 11, 2010

Central Eurasian Studies Colloquium, “‘You are the Meaning behind Every Form: Translating the Ghazals of Amir Khusraw,” January 20, 2010

Middle East and Islamic Studies program, “To Revere, Revise, and Renew: Sā’eb of Tabriz Reads the Ghazals of Rumi,” April 1, 2009

Middle East Studies Program, “The Arts of the Middle East Week,” Poetry reading (Persian and original translations), 1999, 2004, 2006, 2007, and 2010

Medieval Studies Institute Symposium, Poetry Reading (Persian and translations), 2001, 2004, and 2005

Association for Central Eurasian Students, “A Celebration of Central Eurasian Poetry,” Poetry Reading (Persian and original translations), April 2005

India Studies Colloquium, “India and Persianate Culture in the Sixteenth and Seventeenth Centuries”, October 2004

Indiana University Art Museum, Noon Talk: “An Illustrated Door from Seventeenth-Century Iran,” February 2004

Medieval Studies Institute Symposium, Panel discussion: “East and West: Reorienting the Middle Ages,” March 2002

Central Eurasian Studies Colloquium, “Architecture and Topography in Persian Poetry of the Sixteenth and Seventeenth Centuries: A Research Report,” February 2001

CMLT, guest lecturer, courses A290, C502, C507, C581

NELC, lecturefor “Books and Authors Colloquium Series,” February 18, 1999

NELC, faculty cohort for lecture series “Texts and Issues in Modern Middle Eastern Poetry,” September 1998

Medieval Studies Institute, “Medieval Translation Studies Series,” “‘To Polish the Eyes of my Perception’: Baba Fighani and Translating the Persian Lyric,” January 30, 1997

**Community Service**

Inner Asia and Uralic National Resource Center, Campus Visit to Bennett College, Greensboro NC, November 19, 2015

Duke University Poetry Association, “One Makes Many: a Conference of Poetic Interventions,” Panelist, “Poetics of the Sacred,” Durham, November 11, 2011

Unitarian-Universalist Church, Bloomington, IN, reader and consultant for service on the poetry of Jalal al-Din Rumi, July 10, 2011

Unitarian-Universalist Church, Bloomington, IN, organizer of public Qur’ān readings, September 12, 2010

Public Forum on “Iran in Crisis,” Panelist, Bloomington, IN, July 18, 2009

Unitarian-Universalist Church, Bloomington, IN, reading of “A poem on Paradise” by Sā’eb of Tabriz in Persian and translation, September 7, 2008

Association of Friends of Persian Culture, “Portraits of an Age: The Art and Life of Reza ‘Abbasi,” lecture and slide presentation, Itasca, IL, September 3, 2006

One Book One Bloomington and the Bloomington Area Arts Council, Discussion of Khalid Hosseini’s novel *The Kite Runner*, February 2005

Society for Promotion of Persian Culture, Indianapolis IN, lecture: “From Konya to Isfahan: Rumi in the Poetry of Sa’eb of Tabriz,” February 2005

Society for Promotion of Persian Culture, Indianapolis IN, lecture: "Sa’eb Tabrizi: the Poet Reflects on His Art," November 2003

Unitarian-Universalist Church, Bloomington IN, course on Approaching the Qur’an, Spring 2004

WFHB radio, poetry reading on “Linen of Languages,” Bloomington IN, 16 June 1999.

**Invited Lectures**

“Marvels of Authority: *Karāmāt* and the Crisis of Power in *Ṣafvat al-Ṣafā*,” at the conference *Narrating Power and Authority in Late Antique and Medieval Hagiographies from East to West*, Academia Belgica, Rome, February 7, 2018.

“Creative Flows: The Semantics and Imagery of *Fayz* in Early Modern Persian Literary Discourse,” at conference *The Frontiers of Persian Learning: Testing the Limits of a Eurasian Lingua Franca: Epistemological Frontiers of Persian Learning*, University of California, Los Angeles, April 8, 2016.

“Not All the Poets Went to India: Literary Culture in Iran under Safavid Rule,” University of California, Los Angeles, March 10, 2016.

“The Social Life of Poetry in *Tazkira-yi Nasrābādī*,” at conference *The World of the Tazkirah: Sources for the Study of Premodern Persianate Lands*, University of California, Irvine, February 6, 2016.

"The Poet Peeks from behind the Poem: Interactions of Audience and Artist in the Signature Verses of Sa'eb Tabrizi,” Yale University, October 16, 2015.

"The Poet in the Poem: Meta-Poetic Signatures in the Ghazal of Sa'eb Tabrizi,” at symposium *Celebrating Persian Poetry*, University of Illinois, October 30, 2015.

“Shāpur Tehrāni, his Kith and Kin: The Pathways and Affiliations of an Iranian Family in India,” at conference *The Persianate World of North India from Timur to Nader Shah*, Cambridge, UK, December 15, 2014.

"Methodological Considerations for a New Comparative Study of Ottoman and Persian Poetry," at workshop Beyond the Sunni-Shiite Conflict: The Ottomans and the Safavids in the Early Modern Era, Bloomington IN, October 25, 2014.

“Memorializing Lives: Representation and Narrative Patterns in Persian Biographical Literature,” at the 60th Anniversary Conference of McGill’s Institute of Islamic Studies, Montreal, May 19, 2014.

“Baroque Modern: Sā’eb and the Contemporary American Poetic Idiom,” at the symposium *Translating and Teaching Premodern Persian Literature*, Boston University, Boston MA, April 25, 2014.

“Binding the Pages of the Heart: Metaphors of the Arts of the Book in the Poetry of Sā’eb Tabrizi,” Boston University, Boston MA, January 17, 2014.

“Utterly Fluent, but Seldom Fresh: Jāmī’s Literary Reception among the Safavids (part 2),” at the seminar *A Worldwide Literature: Jami in the Dar al-Islam and Beyond*, Centre de Mondes Iranien et Indien, Sorbonne Nouvelle, Paris, November 15, 2013.

“Utterly Fluent, but Seldom Fresh: Jāmī’s Literary Reception among the Safavids (part 1),” at the seminar *A Worldwide Literature: Jami in the Dar al-Islam and Beyond*, University of Chicago, Chicago IL, October 18, 2012.

“‘You are the Meaning behind Every Form’: Translating the Ghazals of Amir Khusraw,” University of Michigan, Ann Arbor MI, March 19, 2012.

“‘Where the Sun of Poetry Rises’: the Concept of Creative Effulgence and its Imagery in the Poetry of Sā’eb Tabrizi,” University of North Carolina, Chapel Hill, February 20, 2012.

Guest Lecturer for Senior Seminar—Concepts of Saints and Sainthood, Department of Religion and Classics, University of Rochester, Rochester NY, February 29, 2012.

“Introduction to *In the Bazaar of Love*,” Penguin Spring Festival, New Delhi, March 3, 2011.

“The Master’s Slap: Bodies, Books, and Variations on an Image by Sā’eb,” University of Chicago, May 15, 2010.

“Coordinates in Space and Time Architectural Chronograms in Safavid Iran,” Princeton University, February 23, 2009.

“Ẓafar Khān Aḥsan as Poet and Patron,” Seminar on Persian Literature in Multilingual India: Genres, Contexts, Styles, Cambridge University, Cambridge UK, June 17, 2008.

“To Revere, Revise, and Renew: Sā’eb of Tabriz Reads the Ghazals of Rumi,” Ohio State University, May 14, 2009; University of Texas, November 11, 2008; Stanford University, May 22, 2008; University of Chicago, May 6, 2008; and The International Conference on Rumi, sponsored by The Center for Persian Studies, University of Maryland, College Park, MD, September 30, 2007.

“Poetics and Eros in Early Modern Persia: *The Lovers’ Confection* and *The Glorious Epistle on Jalāl* by Mohtasham Kāshāni,” University of Michigan, Ann Arbor, MI, March 11, 2007.

“Poets, Patronage, and the Place of Persian in the Early Modern World,” University of Tokyo, Japan, March 8, 2006.

“Palaces, Cities, and Landscapes: Topographical Themes in Early Modern Persian Poetry,” University of Tokyo, Japan, March 11, 2006.

“From Poem to World: Cultural Philology in Later Indo-Persian Poetry,” University of Chicago, Chicago IL, February 12, 2004.

“From Konya to Kashmir: How Rumi Lives Again in the Indo-Persian Poetry of Ṣā’eb,” Emory University, Atlanta GA, January 24, 2004.

“Translating Indian Style: Sa’eb and the Shape of Poems,” Carleton College, Northfield MN, October 23, 2003.

“Vintages of the *Sāqi-nāma*: The Emergence of the Cupbearer's Song in Sixteenth-Century Poetry,” Fourth International Round Table on Safavid Studies, Bamberg, Germany, July 4, 2003.

“Architecture and Topography in Persian Poetry of the Sixteenth and Seventeenth Centuries,” Istituto Universitario Orientale, Naples, December 12, 2001.

“‘The Equal of Heaven's Vault’: The Design, Ceremony, and Poetry of the Ḥasanābād Bridge,” Istituto per l'Oriente, Rome, December 14, 2001.

“Building a Career: Architecture in the Life and Poetry of Kalim Kāshāni,” Workshop on Indo-Persian Patronage, Centre National de la Recherche Scientifique du Monde Iranien et Centre d'Etudes de l'Inde et de l'Asie du Sud, Paris, March 22, 2001 and Workshop on South Asian Islamic Aesthetics: Music and Literary Production, North Carolina Center for South Asia Studies, Chapel Hill, NC, April 13, 2001.

“Bridges of Patronage: Poetic Reflections of the *Pul-i Ḥasanābād* in Safavid Isfahan,” Colloquium on Literature and Rulership in Medieval Islam, Yale University, April 1999.

“The Palaces of Praise and the Melons of Time: Ekphrastic Patterns in ‘Abdī Bayg's *Garden of Eden*,” Third International Safavid Round Table, University of Edinburgh, Edinburgh, Scotland, August 1998.

“Demand, Ask, Seek: the Semantics of *Ṭalab* in Medieval Persian Rhetoric and Poetry,” Workshop on the Ottoman *Gazel*, The Middle East Center of the University of Pennsylvania, September 1996.

“Translating the Persian Lyric,” Annual Gest Dialogue in the Cross Cultural Study of Religions, Haverford College, October 1994.

“Literary and Other Histories: the Reception of Safavid-Moghul Poetry,” University of Pennsylvania lecture series “Young Voices, New Directions,” October 1993.

“‘Death Cannot Tyrannize the Lords of Poetry:’ *Imitatio* in Safavid-Moghul Poetry,” Workshop on Cultural Production and Cultural History in the Middle East and South Asia, 1500-1900, University of Pennsylvania, May 1993.

“Imitation in Safavid-Moghul Lyric Poetry,” American Research Center in Egypt, Cairo, March 1989.

# Conference Papers

“Why Kings Need Poets: Negotiating Identity and Patronage in the *Sāqi-nāma* of Zohuri Torshizi,” Great Lakes Adiban Society, Chicago IL, October 6, 2018.

“The Response Poem, Biographical Anthologies, and Translating the Persian *Ghazal*,” American Comparative Literature Association, Los Angeles CA, April 1, 2018.

“Unexpected Likeness: Metaphorical Conceits in the Poetry of the European Baroque and the Persian Fresh Style,” Renaissance Society of America, New Orleans LA, March 24, 2018.

“A Master Poet’ in Spite of Being a Turk’: Shāni Takallu and Literary Culture under the Safavids,” Middle East Studies Association, Washington, DC, November 19, 2017.

Roundtable “Global Early Modern Studies: Methods and Challenges,” participant, Sixteenth Century Society Conference, Milwaukee WI, October 26, 2017.

Roundtable “Encounters of East and West,” participant, Renaissance Society of America, Chicago IL, April 1, 2017.

“The Palace as Locus and Emanation of Royal Virtue in the *Sāqi-nāma* of Zohuri Torshizi,” International Society for Iranian Studies, Vienna, August 2, 2016.

“Yearning not to Yearn: Contentment in the Works of Sa'di and Sa'eb,” American Comparative Literature Association, Seattle WA, March 27, 2015.

“A Self-Enclosed Commentary: Metapoetics of the Signature Verse in the Ghazals of Sā’eb Tabrizi,” Middle East Studies Association, Washington, DC, November 23, 2014.

“Jāmi, Pari Khān Khānom, and Mohtasham: Ideology, Patronage, and Poetics in Sixteenth-Century Persian,” International Society for Iranian Studies, Montreal, August 8, 2014.

“Binding the Pages of the Heart: The Image of the *Shirāzah* in the Poetry of Sā’eb Tabrizi,” Association for the Study of Persianate Societies, Sarajevo, Bosnia-Herzegovina, September 3, 2013.

“‘From the Effulgence of Silences’: Emanation, Creativity, and Aesthetics in the Poetry of Sā’eb Tabrizi,” Middle East Studies Association, Denver, November 17, 2012.

“Babble, Doodle, and Riddle in the Persian Ghazal: Northrop Frye’s *Anatomy of Criticism* from a Cross-Cultural Perspective,” Educating the Imagination: A Conference in Honour of Northrop Frye in Honour of the Centenary of his Birth, University of Toronto, October 5, 2012.

“The Poet as Anthologist: Defining a Fresh Tradition in the *Bayāz* of Sā’eb Tabrizi (Part 2: Sanā’i),” International Society for Iranian Studies, Istanbul, Turkey, August 2, 2012.

“The Poet as Anthologist: Defining a Fresh Tradition in the *Bayāz* of Sā’eb Tabrizi (Part 1: Amir Khosrow),” Association for the Study of Persianate Societies, Hyderabad, India, January 7, 2012.

“‘I Have No Designs on Any Country’: Self-Representation in the Cupbearer’s Song of Sufi Mazandarani,” Middle East Studies Association, San Diego, November 19, 2010.

“The Role of the Anthology in Defining a Literary School: The *Maktab-e Voqu‘* and India Office Ms. 2678.1,” International Society of Iranian Studies, Santa Monica, CA, May 28, 2010.

“A Kiss in the Mirror of Beauty: A Study of Sā’eb’s Topical Anthology *Mer’āt al-Jamāl*,” International Society of Iranian Studies, Toronto, August 3, 2008.

“Coordinates in Space and Time Architectural Chronograms in Safavid Iran,” Middle East Studies Association, Montreal, November 28, 2007.

“To Revere, Revise, and Renew: Ṣā’eb of Tabriz Reads the Ghazals of Rumi,” at Wonderous Words: The Poetic Mastery of Jalal al-Din Rumi, conference sponsored by Iran Heritage Society and the British Museum, London, September 30, 2007.

“*Sokhan* and the Imagery of Poetics in the Ghazals of Ṣā’eb of Tabriz,” 6th European Conference of Iranian Studies, Vienna, September 20, 2007.

“The Poet and the Courtesan: Eros and Poetics in Mohtasham Kashani’s *Noql-e ‘Oshshaq*,” International Society of Iranian Studies, London, August 3, 2006

“Mehrabs and Door Knockers: Two Architectural Metaphors in the Poetry of Sa’eb of Tabriz,” Middle East Studies Association, Boston, November 20, 2006.

“Drinking from the Cup of Kowsar: Images of Shah Tahmāsp in the Cupbearer’s Song,” Middle East Studies Association, San Francisco, CA, November 2004.

“What Really Happened: Moḥtasham’s ‘Treatise on Jalāl’ and the Realist Poetics of the *Maktab-e Voqu‘,*” Society for Iranian Studies, Bethesda MD, May 2004.

"Doors to the Good Life: Thresholds of the Arts in Safavid Persia," Medieval Studies Symposium, Bloomington, IN, April 2003

"Portraits of Pir Panjāl: The Semiotic Range of Mountains in Classical Persian Poetry," Middle East Studies Association, Washington, DC, November 2002.

"The Creative Compiler: The Art of Rewriting in ‘Attar's *Tazkerat al-Owliya*," Middle East Studies Association, San Francisco, CA, November 2001.

"'The Equal of Heaven's Vault': The Design, Ceremony, and Poetry of the Hasanābād Bridge in Isfahan," Comparative Arts Conference: What Was, What Is, What's Next, Bloomington, IN, April 2001.

"A Poet of the Marches: Patronage, History, and Architecture in the Poetry of Nāzem-e Haravi," Central Eurasian Studies Conference, Bloomington, IN, March, 2001.

“Bewitching Demons: A Safavid-Mughal Perspective on the Edited *Divān*,” Middle East Studies Association, Washington, DC, November 1999.

“‘Get Away from Me, I’m Famous’: Blame and Fame the Sufi Way,” Medieval Studies Symposium, Bloomington, IN, November 1999.

“Strolling through Bukhara: Urban Topography in the Poetry of Sayyidā Nasafı,” Central Eurasian Studies Conference, Bloomington, IN, March 1999.

“Cities, Buildings, and Gardens: Topographical *Masnavī*s in Safavid Iran," Middle East Studies Association, San Francisco, CA, November 1997.

“‘What's the Word’: *Sukhan* and its Imagery in the Metapoetic *Ghazal*s of Ṣā’ib,” Middle East Studies Association, Providence, RI, November 1996.

“Sayyidā-yi Nasafı Reads Ṣā’ib: a Case Study in Late Medieval Persian Poetic Influence and Reception,” Central Eurasian Studies Conference, Bloomington, IN, March 1996.

“‘I Wanted to Tell Another Tale of Mournful Terror’: Three of Nımā's Songs of the Night,” Middle East Studies Association, Washington, DC, December 1995.

“Fayżī reads Anvarī: Defining the Poet's Vocation in the Autobiographical *Qaṣīdah*,” Middle East Studies Association, Phoenix, AZ, November 1994.

“*Fanā’* and Taxes: Variations on Images of Royal Power in Six Responses to a *Ghazal* by Amır Khusraw,” Middle East Studies Association, Portland, OR, October 1992.

“The Philosophy of Language in the *Gulistān*,” Middle East Studies Association, Washington, DC, November 1991.

“Minimalism in the Lyric Poetry of Shāpūr Tihrānī: a Preliminary Report on Editing a Safavid-Moghul Poet,” Middle East Studies Association, San Antonio, TX, November 1990.

“‘Things no one has seen’ in the Key of B: Four Replies to a Lyric by Bābā Fighānī,” American Oriental Society, Atlanta, GA, March 1990.

“The *Takhallus* and the Lyric 'I' in the Persian *Ghazal*,” Netherlands' Institute, Cairo, September 1989 and Middle East Studies Association, Toronto, Canada, November 1989.

“Imitation in the Lyric Poetry of Fayżī,” part 1, American Oriental Society, Chicago, IL, March 1988; part 2, Center for Iranian Research and Analysis, Chicago, April 1988.

“Naẓīrī reads Ḥāfiẓ: The Role of Imitation in the Literary Tradition,” Conference of Middle East History and Theory Workshop, University of Chicago, May 1987.